

Finitrice gommata

# SUPER 1103-2



## SUPER 1103-2

Larghezza di stesa max. 4,2 m

Capacità di stesa max. 200 t/h

Larghezza di trasporto 1,85 m



## Compatta e maneggevole: La piccola finitrice gommata



La SUPER 1103-2 è nella sua impostazione una finitrice gommata particolarmente economica e compatta. È la macchina ideale ovunque si debbano costruire strade, piste o piazze minori e non teme gli spazi angusti. Grazie alle sue dimensioni estremamente compatte è infatti in grado di operare in cantieri con spazi di manovra molto ristretti.

Ma non si deve rinunciare a larghezze di stesa di tutto rispetto: dotandola del banco estensibile AB 340 V con vibrazione si può operare fino a 4,2 m di larghezza.

La SUPER 1103-2 è spinta da un motore diesel Deutz da 58 kW. La modalità ECO, particolarmente economica e disponibile anche per questa finitrice gommata, consente di ridurre il consumo di gasolio e le emissioni sonore.

### SUPER 1103-2

#### A colpo d'occhio



- Larghezza massima di stesa 4,2 m
- Capacità di stesa fino a 200 t/h
- Larghezza di trasporto 1,85 m
- Raggio di sterzata esterno contenuto in 4,8 m
- Potente motore Deutz da 58 kW
- Banco estensibile AB 340 V con vibrazione
- Riscaldamento elettrico del banco
- Comandi ErgoPlus® di facile uso

La compatta finitrice è davvero grande in fatto di semplicità d'uso. Anche la SUPER 1103-2 è dotata dei comandi ErgoPlus®, ergonomici e di facile comprensione, che rendono ancora più sicuro e confortevole il lavoro con questa finitrice VÖGELE.



## Finitrice gommata SUPER 1103-2





## Dimensioni compatte per interventi in spazi molto ristretti



**Dimensioni piccole, grande rendimento:** sia nei cantieri extraurbani molto angusti che nei tortuosi vicoli dei centri storici – le maneggevolissime finitrici VÖGELE della classe compatta riescono a passare pressoché ovunque convincendo con ottime prestazioni.

- Il raggio di sterzata esterno, contenuto in soli 4,8 m, rende la macchina estremamente maneggevole e consente di eseguire manovre facili e veloci anche in cantieri angusti.
- La costruzione snella della macchina, senza bordi sporgenti, e la lunghezza totale contenuta in appena 4,95 m rendono particolarmente agevoli il lavoro e le manovre nei cantieri stretti.
- La larghezza in assetto di trasporto, contenuta in appena 1,85 m con gli scudi laterali montati, consente di accedere anche a vicoli stretti. Durante il ribaltamento delle pareti della tramoggia anche i rulli respingenti vengono ribaltati in alto.
- Una pompa idraulica manuale consente di ripiegare il tettuccio rigido in modo agevole per il trasporto.

## Sistema di propulsione efficiente



- Un moderno motore diesel Deutz da 58 kW eroga potenza sufficiente per tutte le applicazioni.
- La modalità ECO (50 kW a 1800 giri/min) è sufficiente per la maggior parte degli interventi. La modalità ECO riduce ulteriormente le emissioni sonore del motore comunque silenzioso, inoltre diminuisce il consumo di gasolio e riduce al minimo l'usura.
- Un potente generatore trifase con sistema di gestione specifico adegua la propria potenza alla larghezza di stesa prescelta, consentendo tempi di riscaldamento dei gruppi di compattazione brevi.
- L'ampio radiatore a masse radianti multiple garantisce un raffreddamento ottimale anche quando il motore funziona a pieno carico, prolungando la durata dei sistemi della finitrice.
- I singoli comandi idraulici di alta qualità lavorano con circuiti chiusi indipendenti e garantiscono un eccellente grado di rendimento. In questo modo il potente accoppiatore per pompe converte efficacemente la potenza motrice in potenza macchina idraulica.



## Spostamenti veloci sulle proprie ruote



**Efficiente nella stesa**, comoda da guidare su strada. Il comportamento dinamico e direzionale preciso garantisce un'eccellente manovrabilità della SUPER 1103-2, dote che trova espressione anche in un raggio di sterzata esterno contenuto in soli 4,8 m. Il potente sistema di trazione consente alla finitrice di operare speditamente e di spostarsi con una velocità massima di 20 km/h sulle strade pubbliche. Se il cantiere successivo si trova nelle vicinanze è dunque superfluo il trasporto per mezzo di un carrellone ribassato.

- Le ruote anteriori con sospensioni a bilanciere compensano piccole irregolarità del fondo e garantiscono un contatto stabile delle ruote motrici con il suolo.
- Massima trasmissione di potenza garantita da trazioni idrauliche indipendenti in entrambe le ruote posteriori. Le ruote motrici di grandi dimensioni hanno un'ampia impronta a terra e garantiscono quindi un'elevata motricità.
- Il regolatore elettronico della forza di trazione garantisce una trasmissione ottimale della potenza e mantiene costante la velocità di stesa.

## Alimentazione agevole e pulita



Quando nei cantieri stretti l'alimentazione è difficoltosa, la grande capacità della tramoggia della SUPER 1103-2 consente comunque un approvvigionamento ottimale del conglomerato al banco di stesa.

- I rulli respingenti, montati su traverse oscillanti, permettono anche a grandi autocarri approvvigionatori di accostarsi alla finitrice agevolmente e senza trasmetterle scossoni.
- La tramoggia di grandi dimensioni offre una capacità di 10 tonnellate, per cui è disponibile sempre una quantità di conglomerato sufficiente per la stesa anche in situazioni di alimentazione difficili, ad es. in corrispondenza di strettoie.
- Le pareti laterali della tramoggia, inclinabili idraulicamente in modo indipendente l'una dall'altra, consentono di alimentare il conglomerato in modo omogeneo, di evitare eventuali ostacoli laterali e di distribuire il conglomerato in modo mirato anche in caso di stesa asimmetrica.



## Controllo proporzionale del materiale davanti al banco



Il convogliamento del conglomerato e la sua distribuzione uniforme davanti al banco sono ottimali grazie all'ampio tunnel di convogliamento del materiale, ai nastri trasportatori a regolazione proporzionale e alla grande portata della coclea distributrice. La coclea distributrice regolabile in altezza e le piastre di limitazione del tunnel ribaltabili consentono inoltre di spostare la finitrice in cantiere senza la necessità di apportarvi modifiche dispendiose in termini di tempo e di costi.

- ▶ Con i loro singoli azionamenti idraulici molto potenti, il nastro convogliatore e la coclea distributrice assicurano prestazioni di stesa fino a 200 tonnellate/ora.
- ▶ La velocità dei nastri convogliatori e delle coclee distributrici può essere regolata indipendentemente. Nella modalità automatica la quantità di conglomerato viene monitorata e regolata proporzionalmente, in modo da garantire una quantità sempre costante del materiale steso davanti al banco.
- ▶ La coclea distributrice è regolabile di 13 cm in altezza, in modo da garantire una distribuzione ottimale del conglomerato per l'intera larghezza operativa.
- ▶ Le piastre di limitazione del tunnel sono ribaltabili e consentono di variare rapidamente la larghezza nell'intero campo delle larghezze di stesa senza la necessità di apportare modifiche alla finitrice.

## Grande economia d'esercizio e facilità di manutenzione



Le procedure manutentive unificate per tutte le finitrici "tratto 2" agevolano e velocizzano la manutenzione. Tutti i punti di manutenzione della macchina sono facilmente accessibili grazie ad ampi portelloni.

- ▶ Tutti i punti di manutenzione sono facilmente accessibili grazie ad ampi portelloni.
- ▶ Tutte le pompe idrauliche sono posizionate sull'accoppiatore e offrono la massima assistibilità grazie alla loro disposizione razionale e alla loro buona accessibilità.
- ▶ I supporti dei nastri convogliatori e delle coclee distributrici non richiedono alcuna manutenzione.
- ▶ L'impiego di componenti molto robusti e durevoli in materiali resistenti all'usura aumenta l'operatività della finitrice.
- ▶ Procedure manutentive unificate per tutte le finitrici VÖGELE agevolano la manutenzione e riducono i costi di formazione del personale.



# VÖGELE ErgoPlus®

L'ergonomico  
sistema  
di comando

ERGOPLUS

Anche la macchina migliore dotata delle soluzioni tecniche più moderne in assoluto può mettere a frutto i propri punti di forza solo se l'uso è semplice e il più intuitivo possibile. Al tempo stesso dovrebbe offrire all'operatore un posto di lavoro ergonomico e sicuro. Il sistema di comando ErgoPlus® pone pertanto l'uomo al centro dell'attenzione.

Nelle pagine seguenti vi illustreremo sulla base di immagini esemplificative le numerose funzioni del sistema di comando ErgoPlus®. Il sistema ErgoPlus® comprende la piattaforma dell'operatore, la plancia di comando della finitrice, i pannelli di comando del banco e il sistema di livellazione NIVELTRONIC Plus®.

La plancia di comando della finitrice e i pannelli di comando del banco, progettati all'insegna della massima razionalità, riuniscono tutte le funzioni in gruppi logici. Sulla piattaforma dell'operatore ogni elemento ha il suo posto e il conduttore gode di un'eccellente visuale su tutti i punti importanti della finitrice.

Il sistema di comando ErgoPlus® permette dunque di reagire meglio e con maggiore rapidità alle procedure operative e alle situazioni variabili di un cantiere stradale, consentendo all'utente di avere sempre il pieno controllo della macchina e dell'intervento da eseguire.

## I principali punti di forza di ErgoPlus®

- ▶ La piattaforma dell'operatore, razionale e ordinata, offre un elevato livello di sicurezza.
- ▶ Il sedile di guida e la plancia di comando possono essere adattati in modo semplice e agevole alle esigenze dell'operatore, offrendo quindi la massima ergonomia.
- ▶ Tutte le funzioni importanti e usate con una certa frequenza sono riunite in gruppi logici sulla plancia di comando, per cui si può imparare molto facilmente e rapidamente a usarle.
- ▶ La grande semplicità d'uso dell'automatismo di livellazione VÖGELE NIVELTRONIC Plus® permette di ottenere risultati di stesa perfettamente planari.
- ▶ La plancia di comando ErgoPlus® della finitrice presenta una struttura modulare. Oltre a essere improntato alla massima praticità, questo disegno intelligente consente anche di risparmiare sui costi. In caso di guasto non occorre infatti sostituire l'intera plancia, bensì soltanto il modulo interessato, evitando spese inutili.



La plancia di comando ErgoPlus®



Il pannello di comando ErgoPlus® del banco



La piattaforma ErgoPlus® dell'operatore



# LA PLANCIA DI COMANDO

**ErgoPlus<sup>®</sup>**

Controllo totale  
per l'operatore





# LA PLANCIA DI COMANDO ErgoPlus®

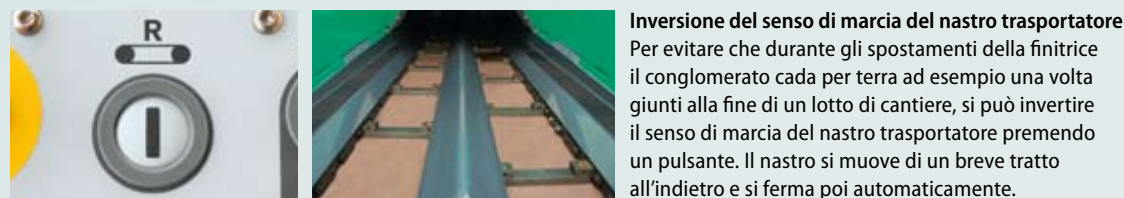
È strutturata in modo facilmente comprensibile e logico

La plancia di comando della finitrice è stata progettata all'insegna della massima praticità e razionalità. Tutte le funzioni sono riunite in gruppi logici, in modo che l'operatore possa trovare ogni funzione esattamente laddove se l'aspetta.

Grazie a ErgoPlus®, i tasti funzione possono essere individuati e azionati anche indossando dei guanti. Appena premuto il pulsante si parte. Lo garantisce il principio "touch and work". La funzione desiderata viene dunque eseguita direttamente, senza bisogno di un'ulteriore conferma.

All'imbrunire la retroilluminazione della plancia di comando si accende automaticamente, come a bordo di un'autovettura, in modo che l'operatore riesca a orientarsi bene anche durante gli interventi notturni.

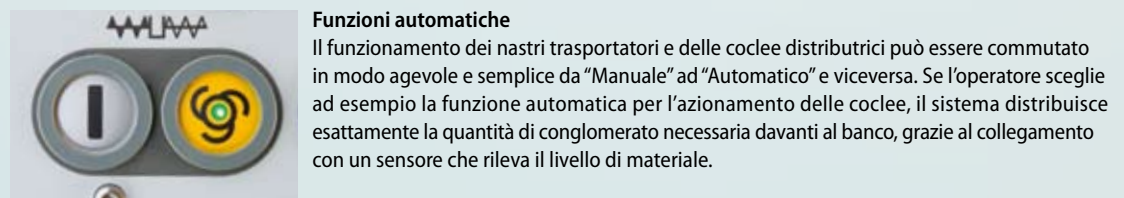
## Funzioni esemplificative



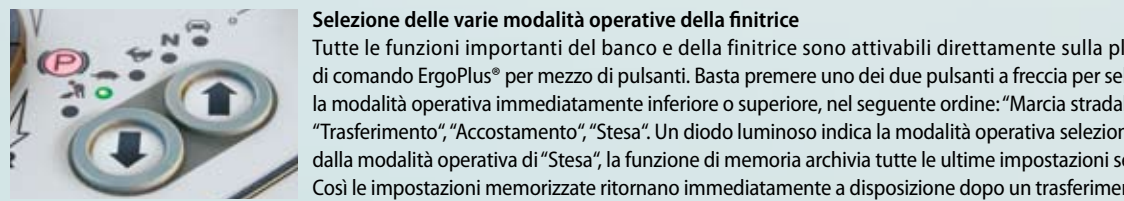
**Inversione del senso di marcia del nastro trasportatore**  
Per evitare che durante gli spostamenti della finitrice il conglomerato cada per terra ad esempio una volta giunti alla fine di un lotto di cantiere, si può invertire il senso di marcia del nastro trasportatore premendo un pulsante. Il nastro si muove di un breve tratto all'indietro e si ferma poi automaticamente.



**Funzione di regimazione termica**  
La funzione di regimazione termica consente di pulire i nastri trasportatori e le coclee distributrici.



**Funzioni automatiche**  
Il funzionamento dei nastri trasportatori e delle coclee distributrici può essere commutato in modo agevole e semplice da "Manuale" ad "Automatico" e viceversa. Se l'operatore sceglie ad esempio la funzione automatica per l'azionamento delle coclee, il sistema distribuisce esattamente la quantità di conglomerato necessaria davanti al banco, grazie al collegamento con un sensore che rileva il livello di materiale.



**Selezione delle varie modalità operative della finitrice**  
Tutte le funzioni importanti del banco e della finitrice sono attivabili direttamente sulla plancia di comando ErgoPlus® per mezzo di pulsanti. Basta premere uno dei due pulsanti a freccia per selezionare la modalità operativa immediatamente inferiore o superiore, nel seguente ordine: "Marcia stradale", "Neutro", "Trasferimento", "Accostamento", "Stesa". Un diodo luminoso indica la modalità operativa selezionata. Uscendo dalla modalità operativa di "Stesa", la funzione di memoria archivia tutte le ultime impostazioni selezionate. Così le impostazioni memorizzate ritornano immediatamente a disposizione dopo un trasferimento della finitrice.



● ● ● ● ● **Gruppo funzionale 1:**  
Convogliatori del materiale e trazione

● ● ● ● ● **Gruppo funzionale 2:**  
Funzioni del banco

● ● ● ● ● **Gruppo funzionale 3:**  
Tramoggia di alimentazione e sterzata

● ● ● ● ● **Gruppo funzionale 4:**  
Display per l'immissione delle impostazioni di base nel primo livello di menu.  
Funzioni usate con minore frequenza nel secondo livello di menu.

**Display sulla plancia di comando della finitrice**  
L'ampio display di facile lettura visualizza le informazioni più importanti nel primo livello di menu, ad esempio l'altezza dei cilindri livellatori e la velocità di avanzamento della finitrice. Altri parametri, come la velocità della vibrazione o la quantità di conglomerato trasportata dai convogliatori, possono essere impostati con grande facilità sul display. Il display fornisce anche informazioni sui parametri operativi del motore diesel, ad esempio il consumo di gasolio istantaneo o le ore di funzionamento.

**Pareti laterali e paratia frontale**  
La paratia frontale impedisce che il conglomerato cada fuori dalla tramoggia durante il cambio degli autocarri approvvigionatori. Le due pareti laterali della tramoggia sono inclinabili idraulicamente, in modo simultaneo o indipendente, premendo un pulsante.

**Motore diesel con diversi regimi di rotazione**  
Per il motore diesel sono previsti i tre regimi di rotazione MIN, ECO e MAX, selezionabili premendo gli appositi pulsanti a freccia. Moltissimi interventi possono essere eseguiti nella modalità ECO. Grazie al ridotto regime di rotazione del motore si ottiene una forte riduzione del livello di rumore e del consumo di gasolio.

**Screed Assist (opzionale)**  
Questo pulsante inserisce (LED acceso) o disinserisce la funzione dello Screed Assist. La pressione di alleggerimento del banco e il bilanciamento dei pesi possono essere impostati sul display. Lo Screed Assist è attivo solo quando il banco si trova in posizione flottante.



# IL PANNELLO DI COMANDO ErgoPlus® DEL BANCO

La semplicità d'uso è garantita

È il banco a determinare la qualità della stesa. Perciò l'uso semplice e intuitivo di tutte le funzioni del banco è un fattore decisivo per realizzare pavimentazioni stradali di qualità.

Grazie a ErgoPlus®, il banchista ha sotto controllo l'intero processo di stesa poiché tutte le funzioni sono facilmente comprensibili e disposte in modo razionale.

## Il pannello di comando del banco

Il pannello di comando del banco è progettato all'insegna dell'uso cantieristico e della praticità. Le funzioni del pannello di comando del banco possono essere attivate con l'ausilio di pulsanti a corsa breve impermeabili. Grazie ad anelli in rilievo è possibile individuare e azionare i pulsanti funzione anche a occhi chiusi e indossando i guanti. I principali dati relativi alla finitrice e al banco possono essere richiamati e impostati anche sui pannelli di comando del banco.



## Display del pannello di comando del banco

Sui display di entrambi i pannelli di comando del banco si può monitorare e controllare sia il lato sinistro del banco che quello destro. Il banchista può variare in modo semplice e veloce vari parametri tecnici della macchina, ad esempio la velocità del nastro trasportatore. I menu sono strutturati in maniera logica con simboli chiari e facilmente comprensibili, assicurando una gestione facile e sicura del display.



## NIVELTRONIC Plus® (opzionale)

Il funzionamento del modernissimo automatismo di livellazione VÖGELE NIVELTRONIC Plus® si apprende con estrema facilità e consente di ottenere risultati di stesa eccellenti. Tutte le funzioni importanti del sistema NIVELTRONIC Plus® sono direttamente accessibili nel primo livello di menu. L'operatore riceve varie informazioni, ad esempio in merito al sensore scelto o allo spessore di stesa richiesto ed effettivo.

Un sistema odometrico elettronico rileva la posizione istantanea dei cilindri di livellazione. La visualizzazione dell'altezza istantanea dei cilindri di livellazione e della pendenza trasversale sui display dei pannelli di comando del banco facilita la configurazione del banco. Il VÖGELE NIVELTRONIC Plus® riconosce automaticamente tutti i sensori collegati, che possono essere monitorati e controllati da entrambi i pannelli di comando del banco. Tramite l'interfaccia aperta vi si può collegare un sistema GPS, per cui è possibile anche la stesa con controllo 3D.



## Inversione automatica del senso di marcia dei nastri trasportatori e del senso di rotazione delle coclee distributrici

Anche il banchista può scegliere, analogamente all'operatore della finitrice, tra funzionamento manuale o automatico dei nastri trasportatori e delle coclee distributrici. Per la prassi operativa si rivela particolarmente comoda la funzione di inversione del senso di rotazione della coclea distributtrice.





# LA PIATTAFORMA ErgoPlus® DELL'OPERATORE



## Perfetta visuale a tutto campo

- ▶ La comoda piattaforma dell'operatore consente una visuale perfetta su tutti i punti rilevanti della finitrice, quali la tramoggia di alimentazione, l'indicatore di direzione e il banco. In tal modo il conduttore può controllare al meglio le operazioni di carico del materiale nella tramoggia e il processo di stesa.
- ▶ La disposizione dei sedili e la configurazione ordinata e razionale della piattaforma offrono un'ottima visuale nel vano coclee, per cui l'operatore può monitorare costantemente il materiale steso davanti al banco.

## Lavoro comodo

- ▶ L'operatore può adattare con pochi gesti la plancia di comando alla sua postura di lavoro più confortevole: essa è regolabile in inclinazione ed è traslabile su tutta la larghezza della piattaforma dell'operatore.
- ▶ Quando deve lavorare con il sedile di guida ruotato oltre il bordo della piattaforma, assieme al sedile può ruotare anche la plancia. Così può assumere rapidamente una postura seduta ottimale dal punto di vista ergonomico.

## Ogni cosa al suo posto

- ▶ La piattaforma dell'operatore è chiaramente strutturata e ordinata e offre al conduttore della finitrice una postazione di lavoro professionale.
- ▶ Un coperchio infrangibile protegge la plancia di comando della finitrice da atti vandalici.
- ▶ Un numero sufficiente di spazi di stivaggio permette di mantenere ordine sulla macchina, e anche i portelloni d'accesso ai punti di manutenzione importanti sono stati progettati all'insegna della massima razionalità ed ergonomia.

## Il tettuccio rigido offre una protezione ottimale

- ▶ Il moderno tettuccio in vetroresina offre un riparo perfetto da pioggia e sole.
- ▶ Apertura e ripiegatura rapida e agevole del tettuccio per mezzo di una pompa idraulica manuale.



## Banco di stesa



Il banco di stesa AB 340 V si adatta in maniera ottimale ai campi di applicazione della SUPER 1103-2. Il banco vibrante consente di eseguire gli interventi di ripristino in modo particolarmente rapido e semplice, senza dover rinunciare alla qualità.

- ▶ Come tutti i banchi VÖGELE, anche il modello AB 340 V è dotato di un riscaldamento elettrico efficiente. Il moderno sistema di riscaldamento porta il banco alla temperatura d'esercizio in modo rapido e omogeneo, garantendo un risultato di stesa omogeneo.
- ▶ Il sistema di guide telescopiche monotubo VÖGELE, unico nel suo genere, consente di variare la larghezza di stesa fino a 3,4 m con precisione millimetrica e senza giochi meccanici.
- ▶ La disposizione del sistema di guide a una grande distanza da terra ne impedisce il contatto con il conglomerato da posare in opera, allungandone la durata utile.
- ▶ L'eccellente isolamento termico della piastra rasatrice riduce al minimo le perdite di calore, consentendo tempi di riscaldamento brevi già al regime minimo del motore della finitrice.
- ▶ **Profili trasversali**
  - Profili a schiena d'asino negativi fino a -2,5% e positivi fino a +4,5%.
  - La monta centrale è regolabile per mezzo di una vite.
- Gli elementi estensibili sono regolabili in altezza separatamente per i lati interno ed esterno.
- Per realizzare profili a M, a W e altre sagome trasversali speciali basta regolare opportunamente gli elementi del banco.
- ▶ **Sistema di riscaldamento elettrico**
  - Superficie uniforme del manto, grazie al riscaldamento omogeneo di piastre rasatrici.
  - Gestione intelligente del generatore di corrente: sensibile riduzione del tempo richiesto per mettere a temperatura d'esercizio il riscaldamento elettrico, anche quando il motore funziona al regime minimo.



## Il banco per la SUPER 1103-2



### AB 340 V

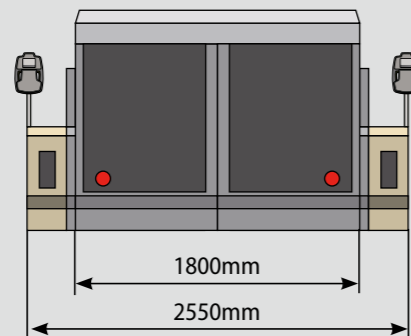
#### Gamma delle larghezze di stesa

- Da 1,8 a 3,4 m, estensione continua.
- Larghezza massima di 3,9 m ottenibile montando due elementi di allargamento rigidi da 25 cm.
- Larghezza massima di 4,2 m ottenibile montando due elementi di allargamento rigidi da 40 cm.
- Larghezza minima di 75 cm ottenibile montando riduzioni in lamiera.

#### Sistema di compattazione

- Vibrazione

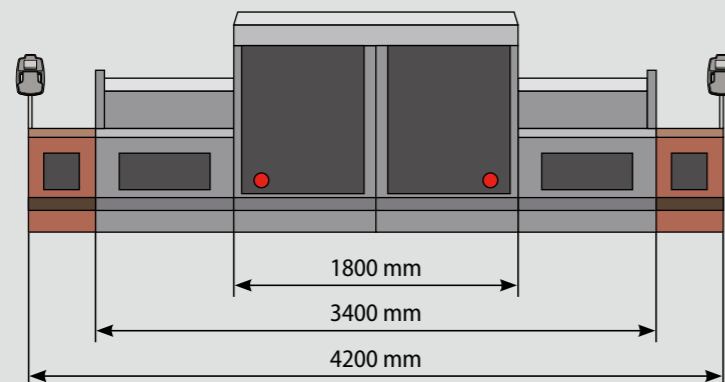
AB 340 V con elementi di allargamento rigidi da 25 cm



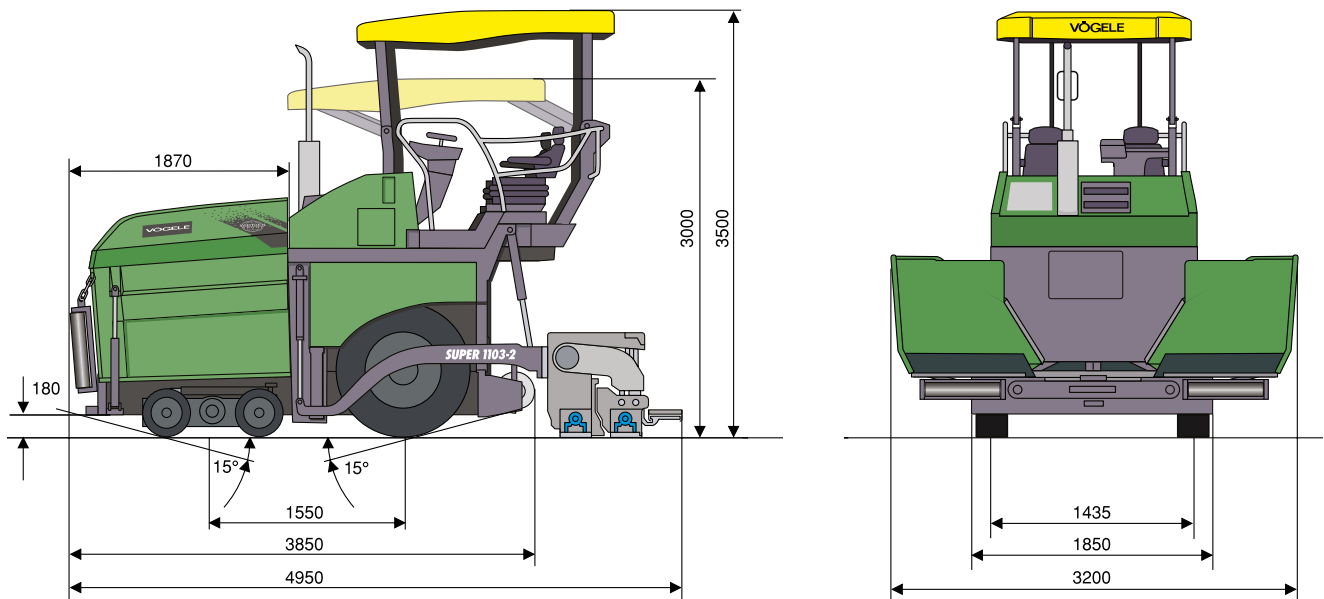
#### Facile trasportabilità

Anche lo scudo laterale e gli allargatori montati la macchina non eccede la larghezza massima di 2,55 m consentita per il trasporto.

AB 340 V con elementi di allargamento rigidi da 40 cm







Tutte le misure in mm

#### Motore

Motore:	Deutz diesel a 4 cilindri
Tipo:	TCD 2011 L04w
Potenza:	Nominale: 58 kW a 2300 giri/min (secondo DIN)
	Modalità ECO: 50 kW a 1800 giri/min
Serbatoio carburante:	105 l
Impianto elettrico:	24 V

#### Sottocarro

Ruote anteriori:	4, con sospensioni a bilanciere
Pneumatici:	in gomma piena elastica
Misura dei pneumatici:	460/250-310
Ruote posteriori:	2, equipaggiate con pneumatici
Misura dei pneumatici:	365/80 R 20 XZL TL 152K
Trazione:	idraulica, azionamenti singoli indipendenti tra loro
Velocità:	Stesa: fino a 30 m/min, a variazione continua
	Trasferimento: fino a 20 km/h, a variazione continua

#### Raggio di sterzata

esterno: 4,8 m

Sterzo: idraulicamente

Freno di servizio: impianto frenante misto di tipo idraulicamente (motore diesel) e lamellare

Freno di soccorso: freno lamellare a molla, senza manutenzione

Freno di stazionamento: freno lamellare a molla, senza manutenzione

#### Tramoggia

Capacità:	10 t
Larghezza:	3200 mm
Altezza di carico:	480 mm (fondo tramoggia)
Rulli respingenti:	a sospensione oscillante, regolabili di 80 mm in senso longitudinale

#### Gruppi trasportatori

Convogliatori:	2, con aste di trascinamento intercambiabili e senso di marcia reversibile temporaneamente
	Azionamento: azionamenti idraulici singoli indipendenti tra loro
	Velocità: fino a 25 m/min, a variazione continua (sia manuale che automatica)
	Lubrificazione: senza manutenzione
Coclee distributrici:	2, con senso di rotazione reversibile
	Diametro: 300 mm
	Azionamento: azionamenti idraulici singoli indipendenti tra loro
	Numero di giri: fino a 80 giri/min, a variazione continua (sia manuale che automatica)
	Altezza da terra: regolabile meccanicamente in modo continuo di 13 cm
	Lubrificazione: senza manutenzione

#### Banco di stesa

AB 340:	larghezza base 1,8 m, estensibile fino a 3,4 m
	larghezza massima 4,2 m
	larghezza minima di 0,75 m ottenibile montando riduzioni in lamiera
	Riduzioni in lamiera: 2 x 52,5 cm

Variante di compattazione: V

Spessore di stesa: fino a 20 cm

Riscaldamento: elettrico mediante resistenze riscaldanti

Alimentazione elettrica: generatore trifase

#### Misure e pesi

Lunghezza:	4,95 m (motrice e banco di stesa in assetto di trasporto)
Pesi:	Finitrice con banco estensibile AB 340 V:
	- in caso di larghezza di stesa fino a 3,4 m: 8,6 t
	- in caso di larghezza di stesa fino a 4,2 m: 8,8 t

Legenda: V = con vibrazione AB = banco estensibile

Con riserva di modifiche tecniche.

© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan e V-TRONIC sono marchi comunitari registrati della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania. PCC è un marchio tedesco registrato della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania. NIVELTRONIC Plus e NAVITRONIC Plus sono marchi della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Germania, registrati presso l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi. Non si possono derivare diritti giuridicamente vincolanti dalle foto e dai testi contenuti in questo opuscolo. La VÖGELE AG si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento, senza preavviso, le modifiche tecniche e costruttive che riterrà opportune e/o necessarie. Le foto mostrano anche dotazioni opzionali.

## JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen · Germany  
marketing@voegele.info

Telefono: +49 (0)621 8105 0  
Telefax: +49 (0)621 8105 461  
www.voegele.info

Questo codice QR VÖGELE vi porterà direttamente alla "SUPER 1103-2" nella nostra home page.

